

Bedienungsanleitung

Move 3.0 mobile Satelliten-Antenne

Nr. 414701 | Nr. 652315



GB | User Manual : Move 3.0 mobile satellite antenna

FR | Manuel d'utilisation: Move 3.0 antenne satellite mobile

IT | Manuale di istruzioni: Move 3.0 antenna mobile satellitare

NL | Gebruiksaanwijzing: Move 3.0 mobiele Satelliten-Antenne

DE	Bedienungsanleitung	4
GB	User manual	24
FR	Manuel d'utilisation	44
IT	Manuale d'uso	64
NL	Gebruiksaanwijzing	84

Sicherheitshinweise



VORSICHT!

Unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Schäden an diesem Gerät führen. Die Verantwortlichen können auch für daraus resultierende weitere Schäden am Gerät verantwortlich gemacht werden.



HINWEIS!

Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Falls Sie schon ähnliche Produkte installiert haben, muss die Vorgehensweise mit diesem Produkt nicht übereinstimmen.



ACHTUNG!

Die Antenne ist nur zur mobilen Nutzung geeignet. Eine Montage auf dem Fahrzeug ist nicht zulässig! Bei Missachtung erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

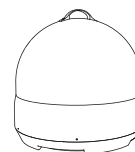
Einleitung

Die mobile Satelliten-Antenne Move 3.0 von Berger ist ein leichtes, tragbares Gerät mit einem kompakten Design.

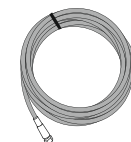
Diese vollautomatische Camping-Satellitenanlage Move 3.0 von Berger ist ausschließlich für den Empfang von digitalen TV- und Radioprogrammen über Astra 19,2° Ost ausgelegt.

Es ist kein zusätzliche Controller zur Steuerung des Systems erforderlich und es kann auch mit jedem Endgerät mit Sat-Empfänger verwendet werden.

Lieferumfang



Berger Move 3.0
Mobile Satelliten-Antenne



Antennenkabel
10 m



Benutzerhandbuch



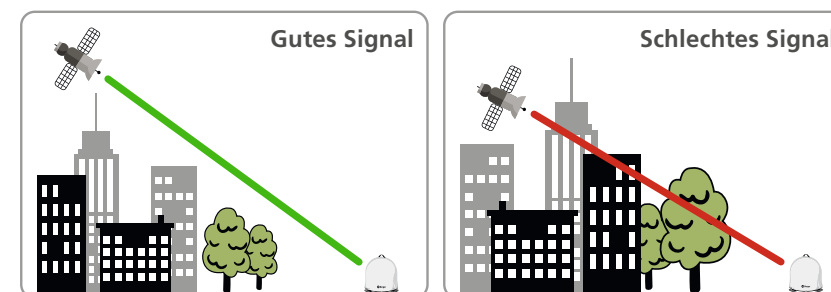
HINWEIS!

Die tatsächlichen Komponenten können von den obigen Abbildungen abweichen.

Installation

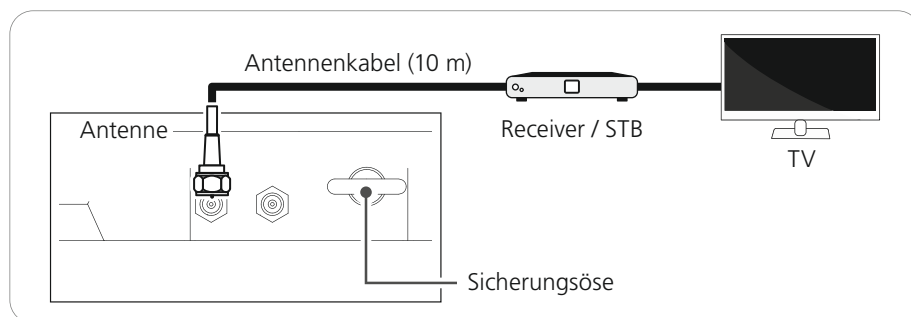
Um ein Satellitensignal empfangen zu können, muss die Antenne in einem offenen Gelände in Richtung des Äquators installiert werden.

Vergewissern Sie sich, dass sich vor dem Gerät keine Hindernisse befinden, die die Qualität des Signalempfangs beeinträchtigen könnten, wie z. B. Gebäude oder Bäume.



Anschlusschema

1. Es gibt nur eine Kabelverbindung von der Antenne zum Empfänger.
2. Verbinden Sie die Antenne und den Empfänger mit einem Antennenkabel.
3. Schalten Sie den Empfänger ein.



HINWEIS!

- Der für die Antenne erforderliche Betriebsstrom beträgt 300 mA und sie wird durch direkten Anschluss an den Receiver bzw. die STB versorgt.
- Wenn die Antenne den Satelliten gefunden hat, können Sie den Empfänger Ein- und Ausschalten ohne dass die Antenne den Satelliten neu suchen muss.
- Wenn die Antenne nicht innerhalb von 6 Minuten einen Satelliten findet, verschieben Sie sie und versuchen Sie es erneut.

Fehlerbehebung

Es gibt eine Reihe allgemeiner Probleme, die die Signalempfangsqualität oder den Betrieb des Produkts beeinträchtigen können. Die folgenden Abschnitte behandeln diese Probleme und mögliche Lösungen.

1. Keine Funktion wenn angeschlossen

- Prüfen Sie noch einmal, ob alle Kabelverbindungen korrekt hergestellt wurden.

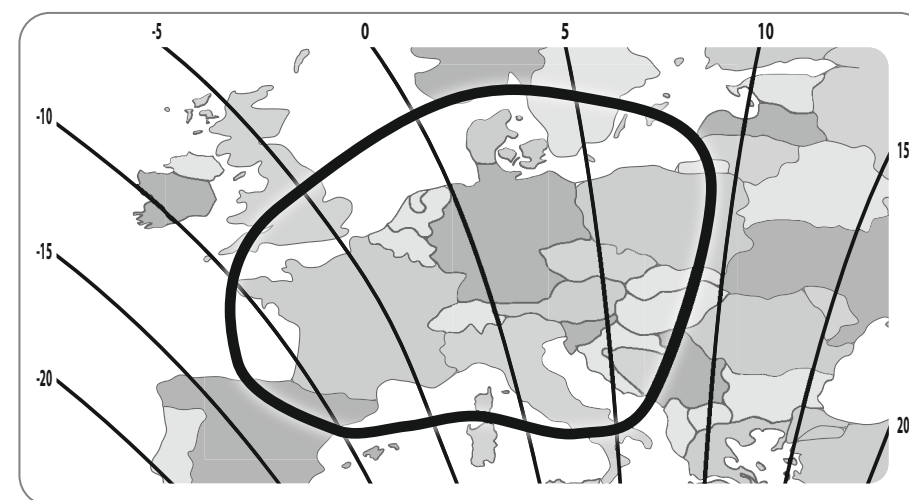
2. Die Suche nach dem ausgewählten Satelliten ist fehlgeschlagen

- Satellitensignale können durch Gebäude, Bäume oder andere Hindernisse blockiert oder beeinträchtigt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass es in Richtung Süden keine Hindernisse gibt.
- Trennen Sie das Antennenkabel vom Receiver bzw. der STB und schließen Sie es erneut an.

3. Andere Probleme

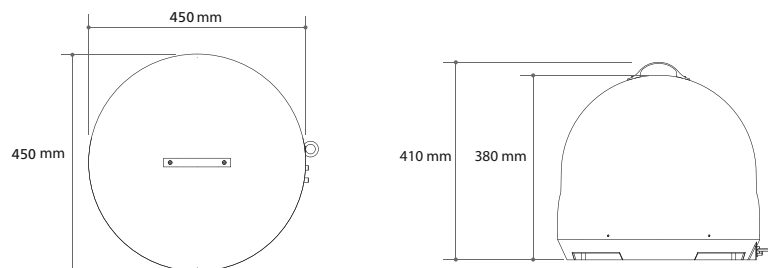
- Wenn das System nicht richtig verdrahtet wurde, funktioniert es nicht ordnungsgemäß. Wenden Sie sich an einen Händler oder eine Werkstatt vor Ort, um Hilfe bei einem Kabelschaden zu erhalten.

Empfangsbereich-Footprint



ASTRA 19.2° East

Spezifikationen



Modell	Berger Move 3.0 – mobile Satelliten-Antenne Nr. 414701 (grau) Nr. 652315 (weiß)
Eingangsfrequenz	10.7 ~ 12.75 GHz
Polarisation	vertikal & horizontal
Antennengewinn	31,0 dBi
Maße (D x H)	450 x 410 mm
Gewicht	4,15 kg (4,35 kg inkl. 10 m Koaxialkabel)
Min EIRP	51 dBW
Winkelbereich (EL / AZ)	5° ~ 90° / 360°
Skew	manuell
Zielsatellit	ASTRA1
Satelliten Suchzeit	180 Sekunden (durchschnittlich)
Ausgangsfrequenz	950 ~ 2,150 MHz
LNB L.O. Frequenz	9,75 / 10,6 GHz
Stromaufnahme	4,6 W (bei der Suche)

Software-Update

1. Laden Sie die App herunter



Android QR CODE



iOS QR CODE



2. Erteilung der Erlaubnis

Terms and Conditions

☒ I agree to BERGER CONNECT Terms and Conditions

In order to use our app service, you must firstly agree to the below terms.

Allow "BERGER CONNECT" to access your Bluetooth?

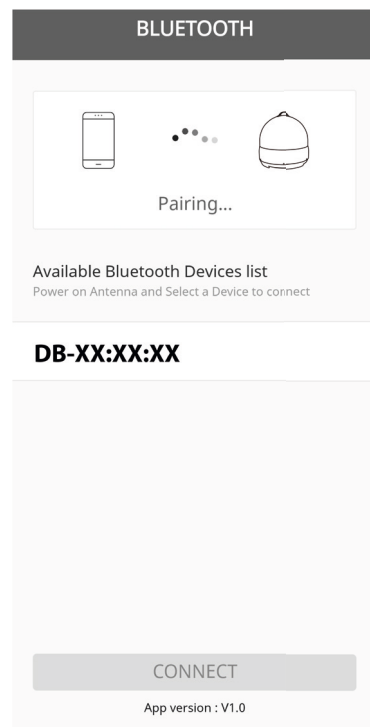
☒ Access to Bluetooth connect (necessary)

Allow "BERGER CONNECT" to access your location?

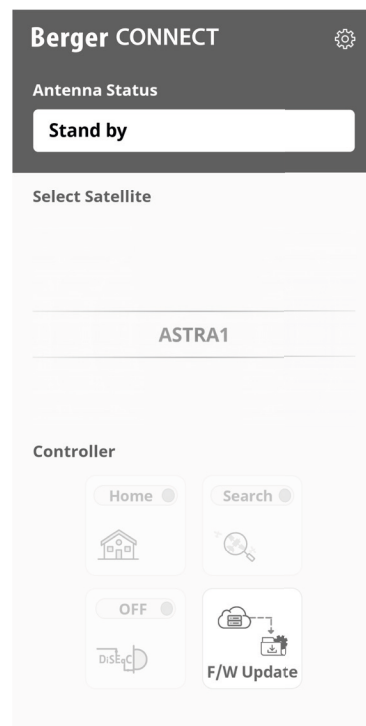
☒ Access to location information (necessary)

NEXT

3. Produktauswahl



4. Klicken Sie auf „F/W Update“



Entsorgungshinweise



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Gewährleistung

Jedes Berger Produkt wird gründlich geprüft und getestet, bevor es das Werk verlässt. Die Gewährleistung beginnt mit dem Kauf des Gerätes und beträgt 24 Monate. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Bringen Sie im Reparaturfall das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.

Haftungsausschluss

Die Fritz Berger GmbH übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie entspricht. Die Konformitätserklärung befindet sich im Anhang und kann bei Bedarf unter info@fritz-berger.de angefordert werden.

Kundenservice / Gewährleistung

Alle Berger Produkte werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt und Berger garantiert, dass die Geräte in einwandfreiem Zustand ausgeliefert werden. Berger gewährt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produktes vorhanden waren. Die Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf natürliche Abnutzung/Verschleiß, eine unsachgemäße Benutzung, Öffnen des Geräts, Veränderungen am Gerät, mangelnde Wartung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung zurückzuführen sind. Jeglicher Gebrauch des Produktes erfolgt auf eigene Gefahr. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur anerkannt werden, sofern bei Einsendung des Produktes eine Kopie des Kaufbeleges beigelegt ist. Die Gewährleistung übersteigt in keinem Fall den Wert des Produktes. Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Fritz Berger GmbH. Durch Inbetriebnahme des Produktes erkennen Sie die obigen Bedingungen an und übernehmen die volle Verantwortung aus dem Gebrauch dieses Produktes.

Die von Berger angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder technischen Daten sind als Richtwerte zu verstehen und keine formelle Verpflichtung für diese Angaben.

Durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produktes auch ohne Ankündigung vorgenommen werden, können sich auch andere Werte ergeben.

Sollten Sie nach Ihrem Kauf oder während des Betriebs Fragen zu Ihrem Berger Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Produktes. Er wird Ihnen das weitere Vorgehen erläutern. Sollte Ihnen der Verkäufer nicht weiterhelfen können, wenden Sie sich bitte an Berger.

Bitte kontaktieren Sie uns vorab per E-Mail mit Infos und Erläuterung des Problems, evtl. mit Bildern. Sollte es vorkommen, dass Sie ein Produkt zu uns einsenden möchten, beachten Sie bitte folgende Hinweise zur schnellen Abwicklung:

Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung als Versandkarton. Wenn Sie die Originalverpackung nicht mehr besitzen, sorgen Sie bitte mit einer geeigneten (UN-zertifizierten) Verpackung für einen ausreichenden Schutz vor Transportschäden. Erfolgt der Versand der Ware nicht in der Originalverpackung oder einer UN-zertifizierten Verpackung, müssen wir die neue Verpackung bei Rückgabe des Produktes berechnen. Der Versand erfolgt auf eigene Gefahr des Versenders.

Bitte legen Sie der Rücksendung folgendes bei:

- Kopie der Rechnung
- Grund der Rücksendung
- Eine genaue und ausführliche Fehlerbeschreibung

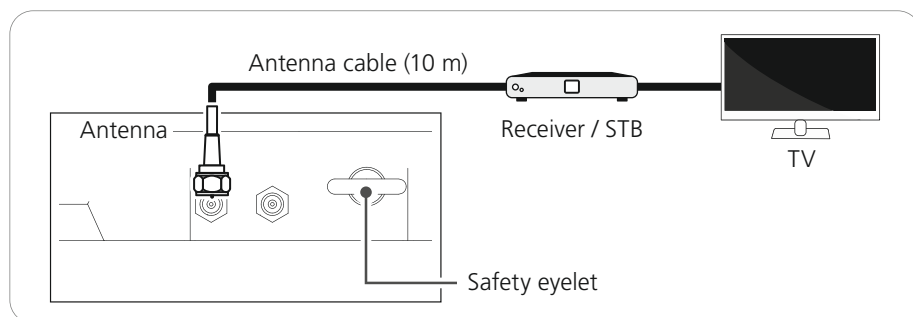
Service-Kontakt für Fragen und Adresse für Rücksendungen**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt
Deutschland
Telefon: +49 (0)9181 / 330 - 100
Mail: service@fritz-berger.de

Bitte halten Sie bei direkter Kontaktaufnahme Ihre Kunden- oder Rechnungsnummer sowie die Artikelnummer bereit.

Connection diagram

1. There is only one cable connection from the antenna to the receiver.
2. Connect the antenna and the receiver with an antenna cable.
3. Switch on the receiver.



NOTE!

- The operating current required for the antenna is 300 mA and it is supplied by direct connection to the receiver or the STB.
- When the antenna has found the satellite, you can switch the receiver on and off without the antenna having to search for the satellite again.
- If the antenna does not find a satellite within 6 minutes, move it and try again.

Troubleshooting

There are a number of general problems that can affect the signal reception quality or the operation of the product. The following sections cover these problems and possible solutions.

1. No function when connected

- Check again that all cable connections have been made correctly.

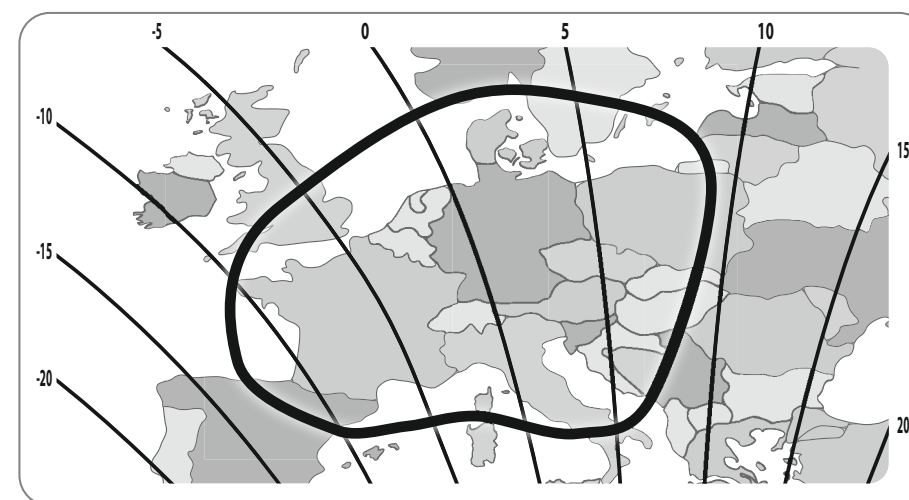
2. The search for the selected satellite has failed

- Satellite signals can be blocked or impaired by buildings, trees or other obstacles.
- Make sure that there are no obstructions to the south.
- Disconnect the antenna cable from the receiver or STB and reconnect it.

3. Other problems

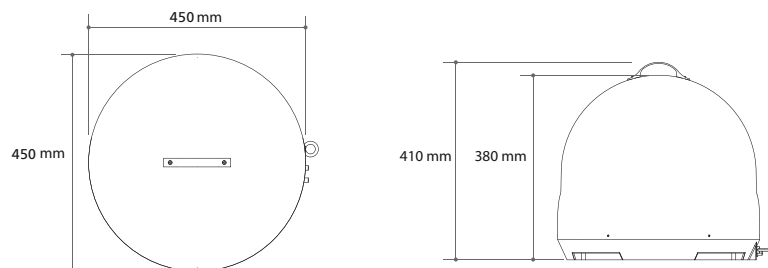
- If the system has not been wired correctly, it will not work properly. Contact a local dealer or workshop for help with cable damage.

Reception area footprint



ASTRA 19.2° East

Specifications



Model Berger Move 3.0 - mobile satellite antenna
No. 414701 (grey) | No. 652315 (white)

Input frequency	10.7 ~ 12.75 GHz
Polarisation	vertical & horizontal
Antenna gain	31.0 dBi
Dimensions (D x H)	450 x 410 mm
Weight	4.15 kg (4.35 kg incl. 10 m coaxial cable)
Min EIRP	51 dBW
Angle range (EL / AZ)	5° ~ 90° / 360°
Skew	manual
Target satellite	ASTRA1
Satellite search time	180 seconds (average)
Output frequency	950 ~ 2,150 MHz
LNB L.O. Frequency	9.75 / 10.6 GHz
Power consumption	4.6 W (when searching)

Software-Update

1. Download the app



Android QR CODE



iOS QR CODE



2. Granting Permissions

Terms and Conditions

☒ I agree to BERGER CONNECT Terms and Conditions

In order to use our app service, you must firstly agree to the below terms.

Allow "BERGER CONNECT" to access your Bluetooth?

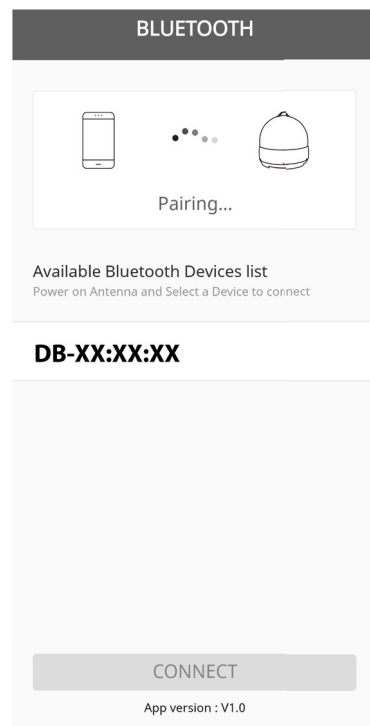
☒ Access to Bluetooth connect (necessary)

Allow "BERGER CONNECT" to access your location?

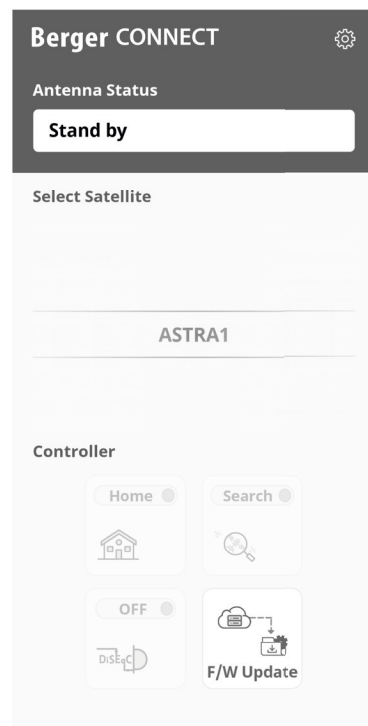
☒ Access to location information (necessary)

NEXT

3. Product Selection



4. „F/W Update“ Click



Disposal information



The following applies from the date of transposition of the European Directive 2012/19/EU into national law: Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to return electrical and electronic equipment at the end of their service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale. Details on this are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refer to these regulations. By recycling, material recovery or other forms of utilisation of old appliances, you are making an important contribution to protecting our environment.

Warranty

Every Berger product is thoroughly checked and tested before it leaves the factory. The warranty begins with the purchase of the appliance and is valid for 24 months. Please provide proof of purchase (receipt, invoice, delivery note, etc.). Please keep these documents in a safe place. If the device needs to be repaired, take it to your specialist dealer or send it to them.

Exclusion of liability

Fritz Berger GmbH accepts no liability or warranty for damage resulting from improper installation, assembly and improper use of the product or failure to observe the operating instructions and/or safety instructions.

EU Declaration of Conformity

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that this product complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EU directive. The declaration of conformity can be found in the appendix and can be requested at info@fritz-berger.de if required.

Customer service / Warranty

All Berger products are manufactured according to the strictest quality criteria and Berger guarantees that the appliances are delivered in perfect condition. Berger grants the statutory warranty of 2 years on production and material defects that were present at the time of delivery of the product. The warranty does not apply to defects caused by natural wear and tear, improper use, opening the appliance, modifications to the appliance, lack of maintenance or failure to observe these instructions. Any use of the product is at your own risk. A warranty claim can only be recognised if a copy of the proof of purchase is enclosed when the product is returned. Under no circumstances does the warranty exceed the value of the product. In all other respects, the General Terms and Conditions of Fritz Berger GmbH apply. By using the product, you recognise the above conditions and accept full responsibility for the use of this product.

The values given by Berger regarding weight, size or technical data are to be understood as approximate values and are not a formal obligation.

Technical changes made in the interest of the product, even without prior notice, may result in different values.

If you have any questions about your Berger product after your purchase or during operation, please contact the seller of the product. They will explain how to proceed. If the seller is unable to help you, please contact Berger.

Please contact us in advance by e-mail with information and an explanation of the problem, possibly with pictures. If you wish to return a product to us, please note the following instructions for quick processing:

If possible, use the original packaging as the shipping box. If you no longer have the original packaging, please use suitable (UN-certified) packaging to ensure adequate protection against transport damage. If the goods are not shipped in the original packaging or UN-certified packaging, we will have to charge for the new packaging when the product is returned. Shipping is at the sender's own risk.

Please enclose the following with the return:

- Copy of the invoice
- Reason for the return
- A precise and detailed description of the fault

Service contact for questions and address for returns**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt
Germany
Telephone: +49 (0)9181 / 330 - 100
E-mail: customer-service@berger-camping.co.uk

When contacting us directly, please have your customer or invoice number and the article number ready.

Consignes de sécurité



ATTENTION !

Une manipulation inappropriée peut entraîner de graves dommages à cet appareil. Les responsables peuvent également être tenus responsables des autres dommages qui en résultent pour l'appareil.



REMARQUE !

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de commencer l'installation. Si vous avez déjà installé des produits similaires, la procédure ne doit pas être la même pour ce produit.



ATTENTION !

L'antenne ne convient que pour une utilisation mobile. Un montage sur le véhicule n'est pas autorisé ! En cas de non-respect, tout droit à la garantie est annulé.

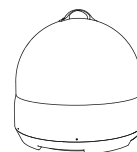
Introduction

L'antenne satellite mobile Move 3.0 de Berger est un appareil léger et portable au design compact.

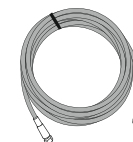
Ce système satellite de camping entièrement automatique Move 3.0 de Berger est conçu exclusivement pour la réception de programmes TV et radio numériques via Astra 19,2° Est.

Aucun contrôleur supplémentaire n'est nécessaire pour contrôler le système et il peut être également utilisé avec n'importe quel terminal équipé d'un récepteur satellite.

Contenu de la livraison



Berger Move 3.0
Antenne satellite mobile



Câble d'antenne
10 m



Manuel d'utilisation



REMARQUE !

Les composants réels peuvent différer des illustrations ci-dessus.

Installation

Pour pouvoir recevoir un signal satellite, l'antenne doit être installée dans un terrain ouvert en direction de l'équateur.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles devant l'appareil qui pourraient nuire à la qualité de la réception du signal, comme par exemple B. Bâtiments ou arbres

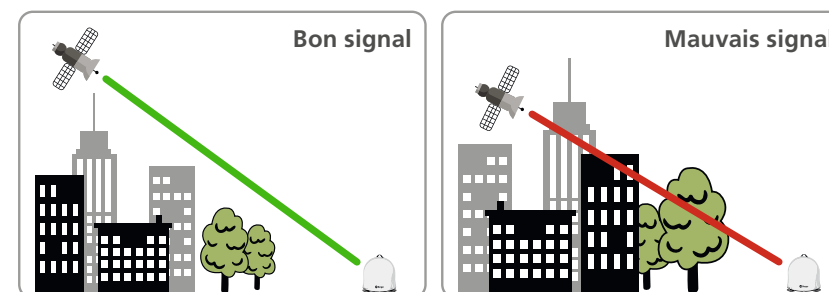
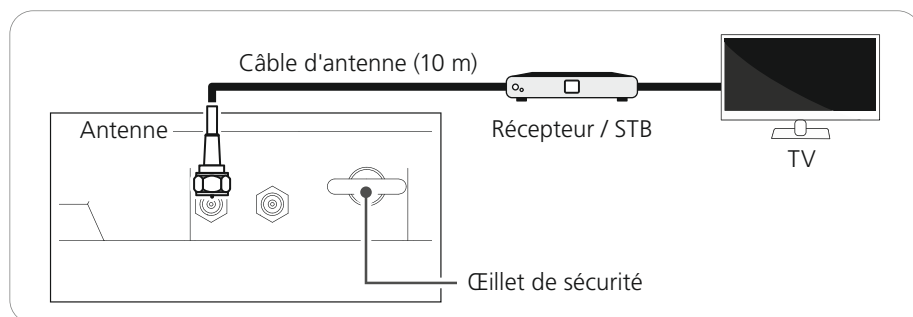


Schéma de connexion

1. Il n'y a qu'un seul câble reliant l'antenne au récepteur.
2. Reliez l'antenne et le récepteur avec un câble d'antenne.
3. Allumez le récepteur.



REMARQUE !

- Le courant de fonctionnement nécessaire à l'antenne est de 300 mA et elle est alimentée par une connexion directe au récepteur ou au décodeur.
- Lorsque l'antenne a trouvé le satellite, vous pouvez allumer et éteindre le récepteur sans que l'antenne n'ait à rechercher à nouveau le satellite.
- Si l'antenne ne trouve pas de satellite dans les 6 minutes, déplacez-la et réessayez.

Dépannage

Il existe un certain nombre de problèmes généraux qui affectent la qualité de la réception du signal ou le fonctionnement du produit. Les sections suivantes traitent ces problèmes et les solutions possibles.

1. Pas de fonction si connecté

- Vérifiez à nouveau que toutes les connexions de câbles ont été correctement effectuées.

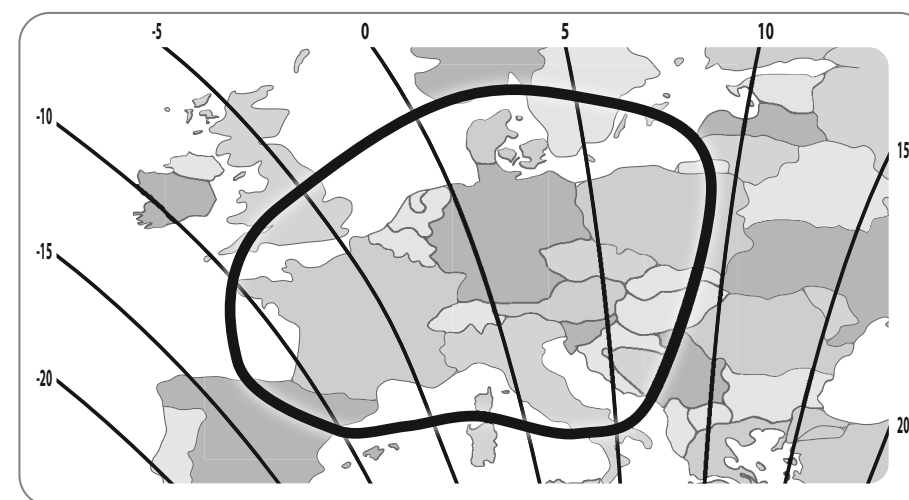
2. La recherche du satellite sélectionné a échoué

- Les signaux satellites peuvent être bloqués ou affectés par des bâtiments, des arbres ou d'autres obstacles.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles en direction du sud
- Débranchez le câble d'antenne du récepteur ou du décodeur STB et rebranchez-le.

3. Autres problèmes

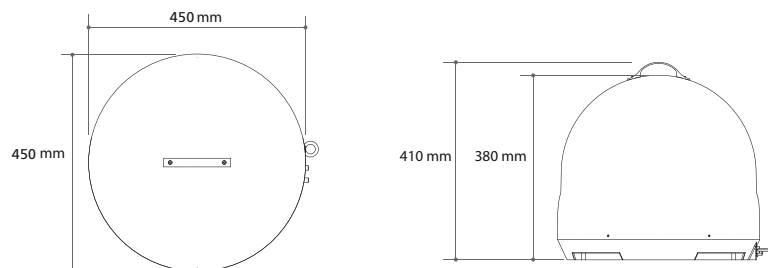
- Si le système n'est pas correctement câblé, il ne fonctionnera pas correctement. Contactez un revendeur ou un atelier local pour obtenir de l'aide en cas de dommage au câble.

Empreinte de la zone d'accueil



ASTRA 19.2° East

Spécifications


Modèle Berger Move 3.0 - Antenne satellite mobile
N° 414701 (gris) | N° 652315 (blanc)

Fréquence d'entrée	10.7 ~ 12.75 GHz
Polarisation	vertikale et horizontale
Gain d'antenne	31,0 dBi
Dimensions (D x H)	450 x 410 mm
Poids	4,15 kg (4,35 kg avec 10 m de câble coaxial)
PIRE min	51 dBW
Plage angulaire (EL / AZ)	5° ~ 90° / 360°
Skew	manuel
Satellite cible	ASTRA1
Temps de recherche des satellites	180 secondes (en moyenne)
Fréquence de sortie	950 ~ 2,150 MHz
LNB L.O. Fréquence	9,75 / 10,6 GHz
Consommation électrique	4,6 W (lors de la recherche)

Software-Update

1. Téléchargez l'application



Android QR CODE



iOS QR CODE



2. Accorder la permission

Terms and Conditions

☒ I agree to BERGER CONNECT
Terms and Conditions

In order to use our app service, you must firstly agree to the below terms.

Allow "BERGER CONNECT" to access your Bluetooth?

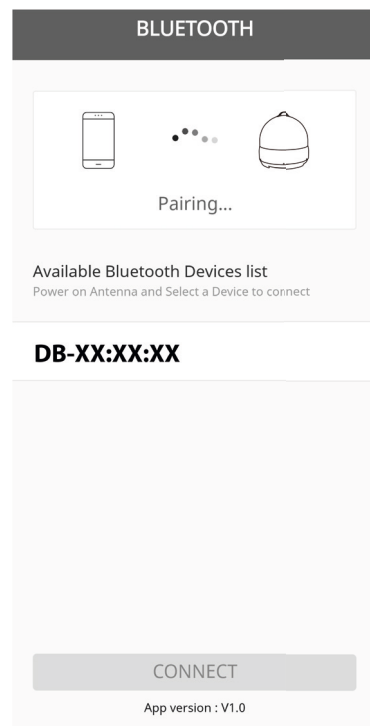
☒ Access to Bluetooth connect
(necessary)

Allow "BERGER CONNECT" to access your location?

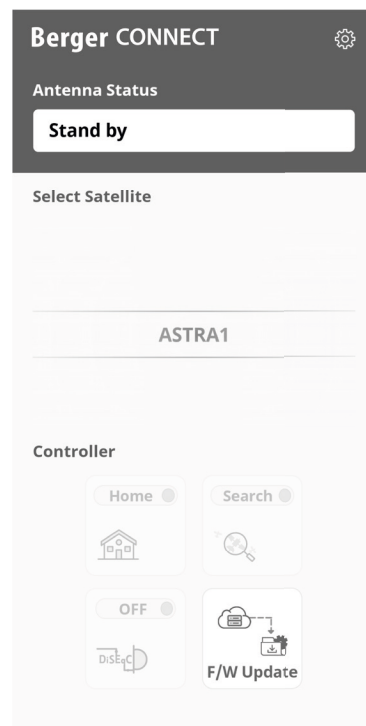
☒ Access to location information
(necessary)

NEXT

3. Sélection de produits



4. Cliquez sur «F/W Update»



Instructions pour l'élimination



A partir de la date de transposition de la directive européenne 2012/19/EU en droit national, les règles suivantes s'appliquent : Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le consommateur est légalement tenu de rapporter les appareils électriques et électroniques en fin de vie aux points de collecte publics mis en place à cet effet ou au point de vente. Les détails sont réglés par le droit national respectif. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique ces dispositions. En recyclant, en valorisant les matériaux ou en recourant à d'autres formes de valorisation des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.

Garantie

Chaque produit Berger est minutieusement contrôlé et testé avant de quitter l'usine. La garantie commence à l'achat de l'appareil et est de 24 mois. Veuillez prouver cette date par la preuve d'achat (ticket de caisse, facture, bon de livraison, etc.). Veuillez conserver ces documents avec soin. En cas de réparation, apportez ou envoyez l'appareil à votre revendeur.

Clause de non-responsabilité

Fritz Berger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour les dommages résultant d'une installation, d'un montage et d'une utilisation non conformes du produit ou d'un non-respect du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Déclaration de conformité EU.

En apposant le marquage CE, Fritz Berger GmbH déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive européenne. La déclaration de conformité se trouve en annexe et peut être obtenue sur demande à l'adresse service-client@berger-camping.fr.

Service client / Garantie

Tous les produits Berger sont fabriqués selon des critères de qualité très stricts et Berger garantit que les appareils sont livrés en parfait état. Berger accorde la garantie légale de 2 ans sur les défauts de production et de matériel qui existaient au moment de la livraison du produit. La garantie ne s'applique pas aux défauts dus à l'usure naturelle, à une utilisation non conforme, à l'ouverture de l'appareil, à des modifications de l'appareil, à un manque d'entretien ou au non-respect du présent mode d'emploi. Toute utilisation du produit se fait aux risques et périls de l'utilisateur. Un droit à la garantie ne peut être reconnu que si une copie de la preuve d'achat est jointe au produit lors de son envoi. La garantie n'excède en aucun cas la valeur du produit. Pour le reste, les conditions générales de vente de Fritz Berger GmbH s'appliquent. En mettant le produit en service, vous acceptez les conditions ci-dessus et assumez l'entière responsabilité découlant de l'utilisation de ce produit.

Les valeurs indiquées par Berger concernant le poids, la taille ou les caractéristiques techniques doivent être considérées comme indicatives et ne constituent pas un engagement formel pour ces données.

Des modifications techniques, effectuées dans l'intérêt du produit même sans préavis, peuvent également donner lieu à d'autres valeurs.

Si vous avez des questions concernant votre produit Berger après votre achat ou pendant son utilisation, veuillez vous adresser au vendeur du produit. Il vous expliquera la marche à suivre. Si le vendeur ne peut pas vous aider, veuillez vous adresser à Berger.

Veuillez nous contacter au préalable par e-mail avec des infos et des explications sur le problème, éventuellement avec des photos. S'il devait arriver que vous souhaitiez nous envoyer un produit, veuillez tenir compte des indications suivantes pour un traitement rapide :

Dans la mesure du possible, utilisez l'emballage d'origine comme carton d'expédition. Si vous ne possédez plus l'emballage d'origine, veuillez assurer une protection suffisante contre les dommages dus au transport en utilisant un emballage approprié (certifié par l'ONU). Si l'envoi de la marchandise n'est pas effectué dans l'emballage d'origine ou dans un emballage certifié par l'ONU, nous devons facturer le nouvel emballage lors du retour du produit. L'expédition se fait aux risques et périls de l'expéditeur.

Veuillez joindre les éléments suivants à votre retour :

- Copie de la facture
- Raison du retour
- Une description précise et détaillée de l'erreur

Contact service pour les questions et adresse pour les retours**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt
Allemagne
Téléphone : +49 (0)9181 / 330 - 100
Courrier électronique: service-client@berger-camping.fr

Si vous nous contactez directement, veuillez vous munir de votre numéro de client ou de facture ainsi que du numéro d'article.

Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE!

Un uso improprio può causare gravi danni all'apparecchio. Gli utenti possono essere ritenuti responsabili anche per eventuali ulteriori danni all'apparecchio.



AVVERTENZE!

Leggi attentamente il manuale d'uso prima di iniziare l'installazione. Se hai già installato prodotti simili, la procedura non è necessariamente la stessa di questo prodotto.



AVVERTENZE!

L'antenna è adatta solo per l'uso mobile. Il montaggio sul veicolo non è consentito! In caso contrario, si invaliderà qualsiasi richiesta di garanzia.

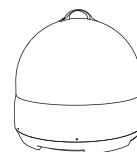
Introduzione

L'antenna satellitare mobile Move 3.0 di Berger è un dispositivo leggero e portatile dal design compatto.

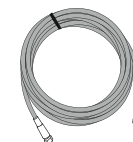
Questo sistema satellitare da campeggio Move 3.0 di Berger, completamente automatico, è stato progettato esclusivamente per la ricezione di programmi radiotelevisivi digitali tramite Astra 19.2° Est.

Non è necessario un controllore aggiuntivo per controllare il sistema e può essere utilizzato anche con qualsiasi dispositivo finale dotato di ricevitore satellitare.

In dotazione



Berger Move 3.0
Antenna satellitare mobile



Cavo dell'antenna
Lunghezza di 10 m



1 manuale d'uso



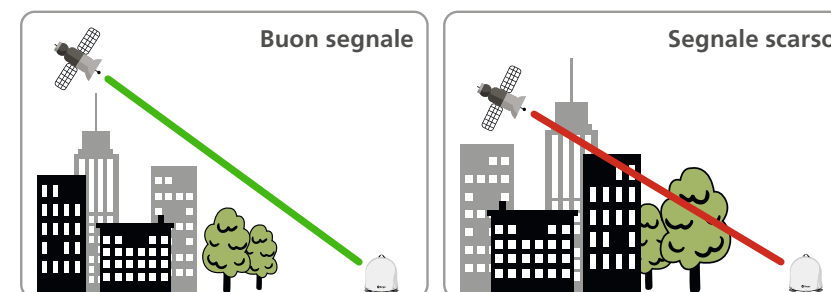
AVVERTENZE!

I componenti reali possono differire dalle illustrazioni sopra riportate.

Installazione

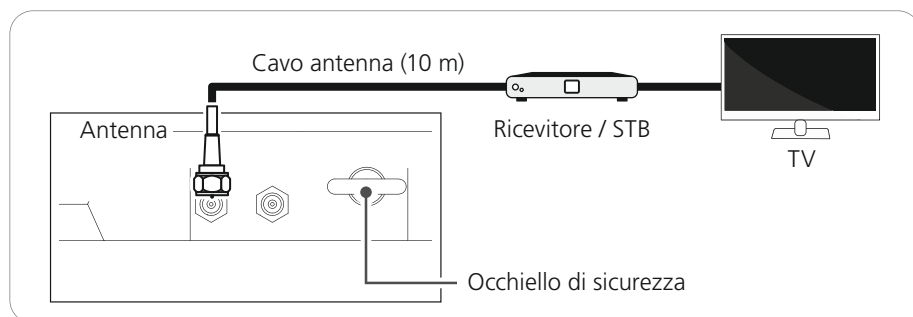
Per ricevere il segnale satellitare, l'antenna deve essere installata in un'area aperta in direzione dell'equatore.

Assicurati che non ci siano ostacoli davanti al dispositivo che possano compromettere la qualità della ricezione del segnale, come ad esempio edifici o alberi



Schema elettrico

1. C'è un solo cavo di collegamento dall'antenna al ricevitore.
2. Collega l'antenna e il ricevitore con un cavo antenna.
3. Accendi il ricevitore.



AVVERTENZE!

- La corrente di funzionamento richiesta per l'antenna è di 300 mA e viene fornita tramite collegamento diretto al ricevitore o all'STB.
- Quando l'antenna ha trovato il satellite, puoi accendere e spegnere il ricevitore senza che l'antenna debba cercare nuovamente il satellite.
- Se l'antenna non trova un satellite entro 6 minuti, spostala e riprova.

Risoluzione dei problemi

Ci sono una serie di problemi generali che possono influire sulla qualità della ricezione del segnale e che possono compromettere il funzionamento del prodotto. Le sezioni seguenti trattano questi problemi e le possibili soluzioni.

1. Nessuna funzione quando è collegato

- Controlla ancora una volta che tutti i collegamenti dei cavi siano stati effettuati correttamente.

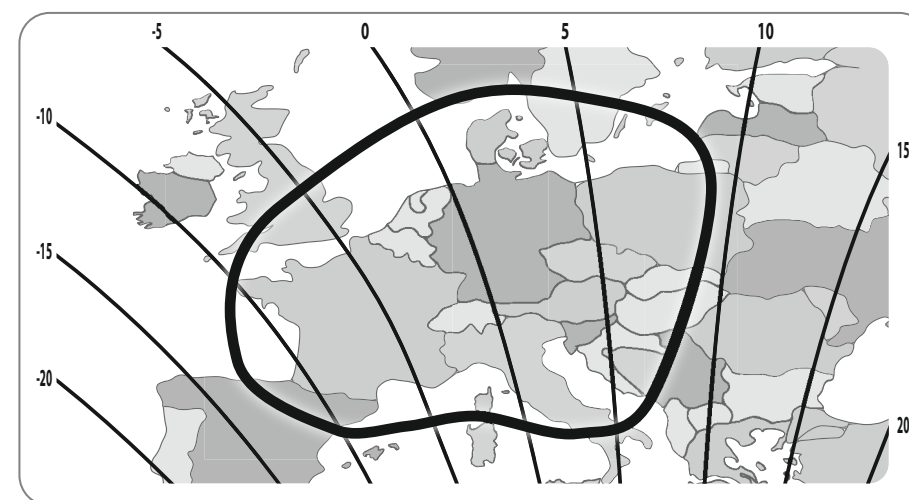
2. La ricerca del satellite selezionato è fallita

- I segnali satellitari possono essere bloccati o compromessi da edifici, alberi o altri ostacoli.
- Assicurati che non ci siano ostacoli a sud.
- Scollegare il cavo dell'antenna dal ricevitore o dall'STB e ricollegarlo.

3. Altri problemi

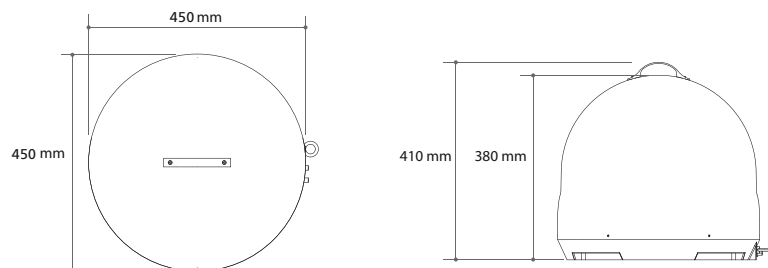
- Se il sistema non è stato cablatto correttamente, non funzionerà correttamente. Contatta un rivenditore o un'officina locale per ricevere assistenza in caso di danni ai cavi.

Ingombro dell'area di ricezione



ASTRA 19.2° East

Specificazioni:


Modello Berger Move 3.0 - antenna satellitare mobile
N. 414701 (grigio) | N. 652315 (bianco)

Frequenza di ingresso	10,7 ~ 12,75 GHz
Polarizzazione	verticale e orizzontale
Guadagno dell'antenna	31,0 dBi
Dimensioni:	450 x 410 mm
Peso:	4,15 kg (4,35 kg con cavo coassiale da 10 m)
EIRP minimo	1 dBW
Gamma di angoli (EL / AZ)	5° ~ 90° / 360°
Skew	manuell
Satellite di destinazione:	ASTRA1
Tempo di ricerca del satellite	180 secondi (media)
Frequenza di uscita	950 ~ 2.150 MHz
LNB L.O. Frequenza	9,75 / 10,6 GHz
Assorbimento di corrente:	4,6 W (durante la ricerca)

Software-Update

1. Scarica l'app



Android QR CODE



iOS QR CODE



2. Concessione del permesso

Terms and Conditions

☒ I agree to BERGER CONNECT Terms and Conditions

In order to use our app service, you must firstly agree to the below terms.

Allow "BERGER CONNECT" to access your Bluetooth?

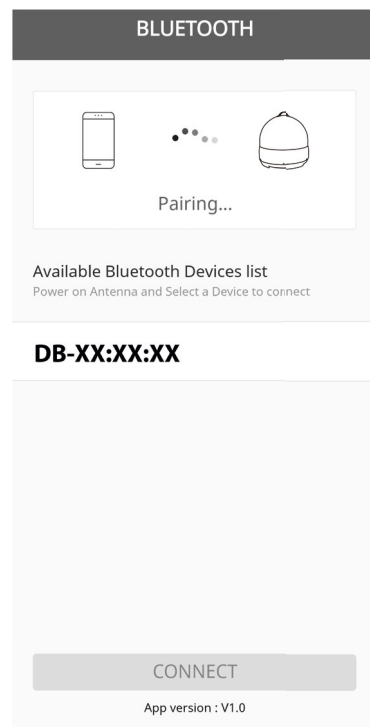
☒ Access to Bluetooth connect (necessary)

Allow "BERGER CONNECT" to access your location?

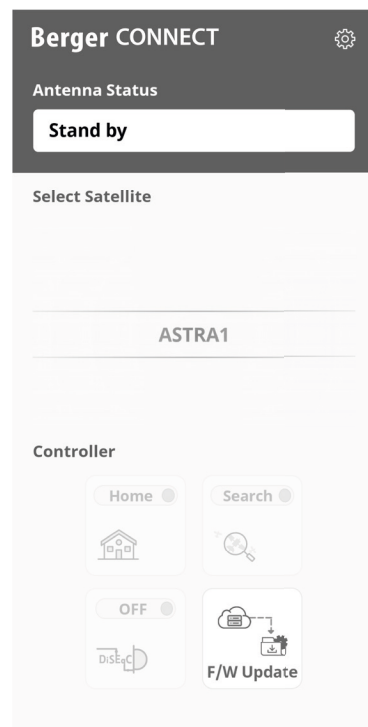
☒ Access to location information (necessary)

NEXT

3. Selezione del prodotto



4. Fai clic su „F/W Update“



Istruzioni per lo smaltimento



A partire dalla data di implementazione della Direttiva Europea 2012/19/UE nel diritto nazionale, si applica quanto segue: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile presso i punti di raccolta pubblici predisposti a tale scopo o presso il punto vendita.

I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. Il simbolo riportato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio fa riferimento a queste norme. Riciclando, recuperando i materiali o utilizzando in altro modo i vecchi elettrodomestici, dai un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

Garanzia

Ogni prodotto Berger viene accuratamente controllato e testato prima di lasciare la fabbrica. Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio ed è di 24 mesi. Si prega di fornire la prova di tale data mediante una prova d'acquisto (scontrino, fattura, bolla di consegna, ecc.). Conserva questi documenti in un luogo sicuro. Se il dispositivo deve essere riparato, portalo o spedisilo al tuo rivenditore specializzato.

Esclusione di responsabilità

Fritz Berger GmbH non si assume alcuna responsabilità o garanzia per i danni derivanti da un'installazione, un montaggio e un uso improprio del prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle norme di sicurezza.

Dichiarazione di conformità UE

Con il marchio CE, Fritz Berger GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e alle altre normative pertinenti della direttiva UE. La dichiarazione di conformità si trova in appendice e può essere richiesta a info@fritz-berger.de se necessario.

Servizio clienti / Garanzia

Tutti i prodotti Berger sono realizzati secondo i più severi criteri di qualità e Berger garantisce che gli elettrodomestici vengono consegnati in perfette condizioni. Berger concede la garanzia legale di 2 anni sui difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna del prodotto. La garanzia non si applica ai difetti causati dall'usura naturale, dall'uso improprio, dall'apertura dell'apparecchio, dalle modifiche apportate all'apparecchio, dalla mancanza di manutenzione o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Qualsiasi utilizzo del prodotto è a tuo rischio e pericolo. Una richiesta di garanzia può essere riconosciuta solo se al momento dell'invio del prodotto viene allegata una copia della prova d'acquisto. In nessun caso la garanzia supera il valore del prodotto. Per tutti gli altri aspetti, si applicano le Condizioni Generali di Fritz Berger GmbH. Utilizzando il prodotto, l'utente riconosce le condizioni di cui sopra e accetta la piena responsabilità per l'uso di questo prodotto.

I valori indicati da Berger per quanto riguarda il peso, le dimensioni o i dati tecnici devono essere intesi come valori approssimativi e non costituiscono un obbligo formale.

Le modifiche tecniche apportate nell'interesse del prodotto, anche senza preavviso, possono comportare valori diversi.

Se hai domande sul prodotto Berger dopo l'acquisto o durante il funzionamento, contatta il venditore del prodotto. Ti spiegherà i passi successivi. Se il venditore non è in grado di aiutarti, contatta Berger.

Contattaci via e-mail con informazioni e una spiegazione del problema, possibilmente con immagini. Se desideri restituirci un prodotto, ti preghiamo di osservare le seguenti istruzioni per una rapida elaborazione:

se possibile, utilizza l'imballaggio originale come cartone di spedizione. Se non disponi più dell'imballaggio originale, utilizza un imballaggio adeguato (certificato UN) per garantire una protezione adeguata contro i danni da trasporto. Se la merce non viene spedita nell'imballaggio originale o nell'imballaggio non certificato, dovremo addebitare il costo del nuovo imballaggio al momento della restituzione del prodotto. La spedizione è a rischio e pericolo del mittente.

Allega i seguenti documenti al tuo reso:

- Copia della fattura
- Motivo della restituzione
- Una descrizione precisa e dettagliata dell'errore

Contatti del servizio di assistenza per domande e indirizzo per le restituzioni

Fritz Berger GmbH

Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt
Germania
Telefono: +49 (0)9181 / 330 - 100
E-mail: servizio-clienti@berger-camping.it

Quando ci contatti direttamente, ti preghiamo di tenere a portata di mano il tuo numero di cliente o di fattura e il numero dell'articolo.

Veiligheidsvoorschriften



LET OP:

Ondeskundig gebruik kan grote schade aan dit apparaat tot gevolg hebben. Degenen die verantwoordelijk zijn voor de schade, kunnen ook voor daaruit resulterende andere schade aan het apparaat aansprakelijk gehouden worden.



OPMERKING!

Lees de gebruikersaanwijzing zorgvuldig door voor u met de installatie begint. De procedure hoeft niet overeen te komen met eerdere gelijksoortige producten die u al geïnstalleerd hebt.



LET OP!

De antenne is alleen geschikt voor mobiel gebruik. Montage aan het voertuig is niet toegestaan! Als u dit niet doet, vervallen alle garantieclaims.

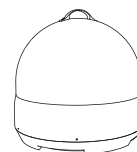
Inleiding

De Move 3.0 mobiele satellietantenne van Berger is een lichtgewicht, draagbaar apparaat met een compact ontwerp.

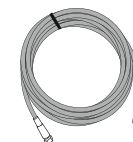
Dit volautomatische Move 3.0 campingsatellietsysteem van Berger is exclusief ontworpen voor de ontvangst van digitale tv- en radioprogramma's via Astra 19,2° Oost.

Er is geen extra controller nodig om het systeem te besturen en het kan ook worden gebruikt met elk eindapparaat met een satellietontvanger.

Levering bevat



Berger Move 3.0
Mobiele satellietantenne



Antennekabel 2 m
10 m



Gebruikershandleiding



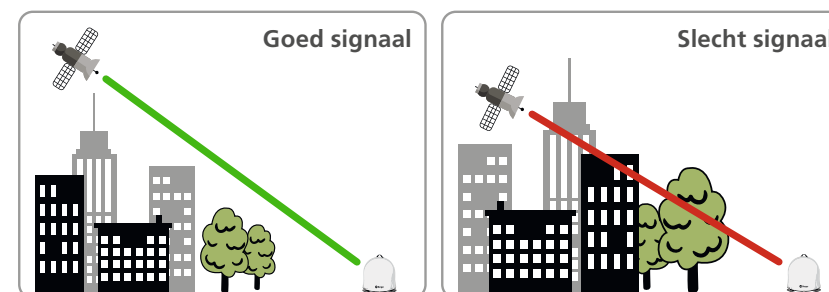
OPMERKING!

De werkelijke onderdelen kunnen afwijken van de bovenstaande illustraties.

Installatie

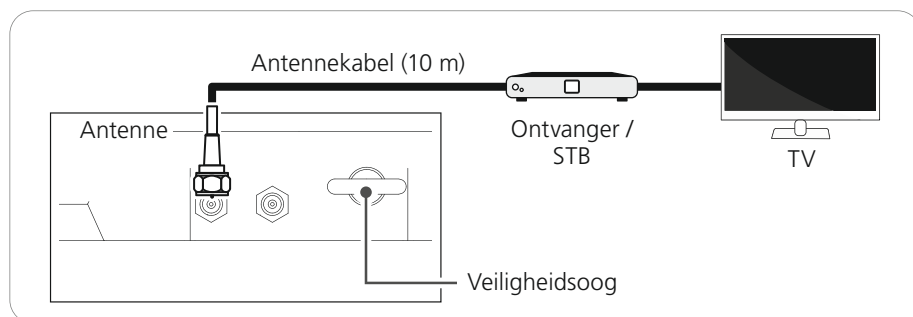
Om een satelliet signaal te kunnen ontvangen, moet de antenne op een open plek in de richting van de evenaar worden geïnstalleerd.

Zorg ervoor dat er zich geen obstakels voor het apparaat bevinden die de kwaliteit van de signaalontvangst kunnen verminderen, zoals B. Gebouwen of bomen



Bedradingschema

1. Er is slechts één kabelverbinding van de antenne naar de ontvanger.
2. Verbind de antenne en de ontvanger met een antennekabel.
3. De ontvanger inschakelen.



OPMERKING!

- De benodigde bedrijfsstroom voor de antenne is 300 mA en deze wordt geleverd door rechtstreekse aansluiting op de ontvanger of de STB.
- Als de antenne de satelliet heeft gevonden, kunt u de ontvanger in- en uitschakelen zonder dat de antenne opnieuw naar de satelliet hoeft te zoeken.
- Als de antenne binnen 6 minuten geen satelliet vindt, verplaatst u de antenne en probeert u het opnieuw.

Probleemoplossing

Er zijn een aantal algemene problemen die de signaalontvangstkwaliteit of de kan de werking van het product nadelig beïnvloeden. De volgende secties behandelen deze problemen en mogelijke oplossingen.

1. Geen functie wanneer aangesloten

- Controleer nogmaals of alle kabelverbindingen correct zijn gemaakt.

2. Het zoeken naar de geselecteerde satelliet is mislukt

- Satelliet signalen kunnen geblokkeerd of belemmerd worden door gebouwen, bomen of andere obstakels.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels in het zuiden zijn.
- Maak de antennekabel los van de ontvanger of STB en sluit deze opnieuw aan.

3. Andere problemen

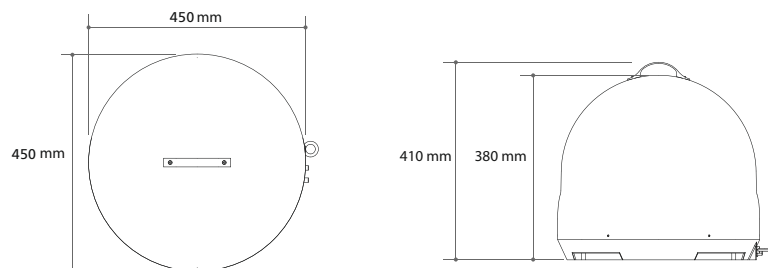
- Als het systeem niet correct bedraad is, zal het niet goed functioneren. Neem contact op met een plaatselijke dealer of werkplaats voor hulp bij kabelschade.

Oppervlakte receptie



ASTRA 19.2° East

Specificaties



Model Berger Move 3.0 - mobiele satellietantenne
Nr. 414701 (grijs) | Nr. 652315 (wit)

Ingangsfrequentie	10,7 ~ 12,75 GHz
Polarisatie:	verticaal / horizontaal
Antennengewinn	31,0 dBi
Afmetingen (D x H)	450 x 410 mm
Gewicht	4,15 kg (4,35 kg incl. 10 m coaxkabel)
Min EIRP	51 dBW
Hoekbereik (EL / AZ)	5° ~ 90° / 360°
Skew	manuell
Zielsatelliet	ASTRA1
Zoektijd satelliet	180 seconden (gemiddeld)
Uitgangsfrequentie	950 ~ 2,150 MHz
LNB L.O. Frequentie	9.75 / 10.6 GHz
Stroomverbruik	4,6 W (bij zoeken)

Software-Update

1. Download de app



Android QR CODE



iOS QR CODE



2. Verlenen van toestemming

Terms and Conditions

☒ I agree to BERGER CONNECT Terms and Conditions

In order to use our app service, you must firstly agree to the below terms.

Allow "BERGER CONNECT" to access your Bluetooth?

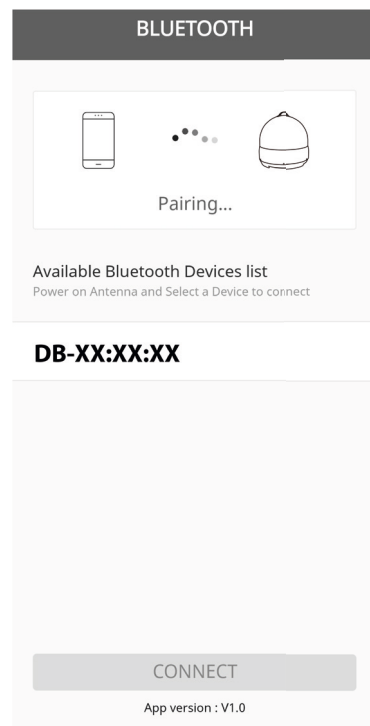
☒ Access to Bluetooth connect (necessary)

Allow "BERGER CONNECT" to access your location?

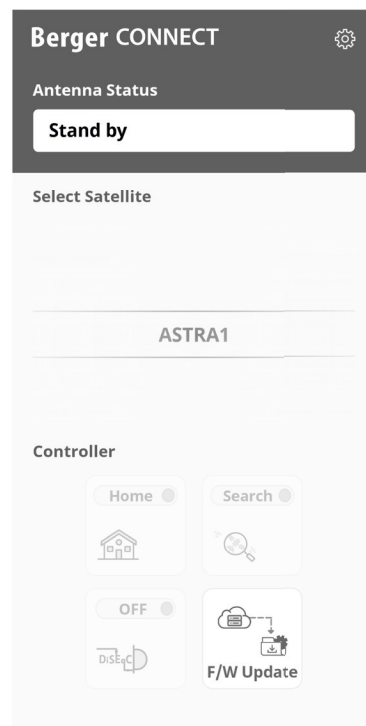
☒ Access to location information (necessary)

NEXT

3. Productselectie



4. Klik op „F/W Update“



Instructies voor verwijdering



Vanaf de datum van implementatie van de Europese Richtlijn 2012/19/EU in nationaal recht omgezet, geldt het volgende: Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daarvoor bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de betreffende staatswet. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst naar deze voorschriften. Door oude apparaten te recyclen, materiaal terug te winnen of op een andere manier te gebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Garantie

Elk Berger product wordt grondig gecontroleerd en getest voordat het de fabriek verlaat. De garantieperiode begint bij de aankoop van het apparaat en bedraagt 24 maanden. Lever het bewijs van deze datum door middel van een aankoopbewijs (kassabon, factuur, afleverbon, etc.). Bewaar deze documenten alstublieft zorgvuldig. Als het apparaat gerepareerd moet worden, breng het dan naar uw gespecialiseerde dealer of stuur het daarheen.

Vrijwaring

Berger Camping aanvaardt geen aansprakelijkheid en garantie voor schade als gevolg van onjuiste installatie of montage, evenals onjuist gebruik van het product of het niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Conformiteitsverklaring

Met de CE-markering verklaart Fritz Berger GmbH dat dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EU-richtlijn. De conformiteitsverklaring kan desgewenst worden aangevraagd op klantenservice@berger-camping.nl.

Klantenservice / Garantie

Alle Berger producten worden vervaardigd volgens de strengste kwaliteitscriteria en Berger garandeert dat de apparaten in perfecte staat worden afgeleverd. Berger verleent de wettelijke garantie van 2 jaar op productie- en materiaalfouten die aanwezig waren op het moment van levering van het product. De garantie is niet van toepassing op defecten die het gevolg zijn van natuurlijke slijtage, onjuist gebruik, het openen van het apparaat, wijzigingen aan het apparaat, gebrek aan onderhoud of het niet naleven van deze instructies. Elk gebruik van het product is op eigen risico. Een garantieclaim kan alleen worden erkend als een kopie van het aankoopbewijs is bijgesloten wanneer het product wordt opgestuurd. In geen geval overschrijdt de garantie de waarde van het product. Voor het overige zijn de Algemene Voorwaarden van Fritz Berger GmbH van toepassing. Door het product te gebruiken, erkent u de bovenstaande voorwaarden en aanvaardt u de volledige verantwoordelijkheid voor het gebruik van dit product.

De door Berger opgegeven waarden met betrekking tot gewicht, grootte of technische gegevens dienen te worden opgevat als benaderende waarden en zijn geen formele verplichting.

Technische wijzigingen die in het belang van het product worden aangebracht, zelfs zonder voorafgaande kennisgeving, kunnen resulteren in afwijkende waarden.

Als u vragen hebt over uw Berger product na uw aankoop of tijdens het gebruik, neem dan contact op met de verkoper van het product. Hij zal u de volgende stappen uitleggen. Als de verkoper u niet kan helpen, neem dan contact op met Berger.

Neem vooraf per e-mail contact met ons op met informatie en een uitleg van het probleem, eventueel met foto's. Als u een product aan ons wilt retourneren, let dan op de volgende instructies voor een snelle verwerking:

Gebruik indien mogelijk de originele verpakking als verzenddoos. Als u de originele verpakking niet meer hebt, gebruik dan een geschikte (UN-gecertificeerde) verpakking om voldoende bescherming tegen transportschade te garanderen. Als de goederen niet in de originele verpakking of in een UN-gecertificeerde verpakking worden verzonden, moeten wij de nieuwe verpakking in rekening brengen wanneer het product wordt geretourneerd. Verzending geschiedt op eigen risico van de verzender.

Voeg het volgende bij uw retourzending:

- Kopie van de factuur
- Reden voor terugkeer
- Een nauwkeurige en gedetailleerde foutbeschrijving

Service contactpersoon voor vragen en adres voor retourzendingen**Fritz Berger GmbH**

Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt
Duitsland
Telefoon: +49 (0)9181 / 330 - 100
Mail: service@fritz-berger.de

Als u rechtstreeks contact met ons opneemt, houd dan uw klant- of factuurnummer en het artikelnummer bij de hand.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de